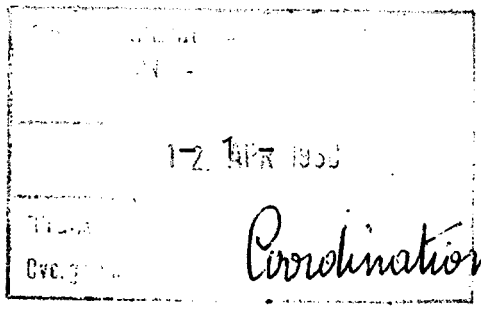
ML. L. 7073/1.



Coordination (2)

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 18 mars 1960, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant la rémunération des intérimaires chargés de l'exercice des fonctions de gouverneur de province, de greffier provincial ou de commissaire d'arrondissement", a donné le 29 mars 1960 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 18e maart 1960 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de bezoldiging van de waarnemer belast met de uitoefening van het ambt van provinciegouverneur, provinciaal griffier of arrondissementscommissaris", heeft de 29e maart 1960 het volgend advies gegeven :

Au préambule, il est superflu d'invoquer la Constitution alors que le projet trouve son fondement légal dans la loi provinciale.

Par contre, à l'alinéa qui se réfère à la loi provinciale, il conviendrait de viser non seulement les articles 4 et 132 de cette loi, mais encore les articles 70 et 120.

Les références aux arrêtés royaux du 15 décembre 1820 et du 23 mars 1938 sont superflues; la première, parce que l'arrêté du 15 décembre 1820 n'est pas une base légale du projet, la seconde, parce qu'il n'est pas d'usage de viser au préambule d'un arrêté un texte abrogé par cet arrêté.

Article 1er.

La référence à l'article 12 de l'arrêté royal du 15 décembre 1820 devrait être omise. Outre qu'elle risque d'être périmée un jour, elle pourrait faire interpréter la disposition du 2° comme n'accordant l'allocation que dans les hypothèses prévues par ledit article 12. Cet article ne règle que les cas d'absence et de décès,et non le cas où la fonction est vacante parce que le successeur d'un gouverneur atteint par l'âge de la retraite, n'a pas encore été nommé. Or,le Gouvernement n'entend pas priver de l'allocation la personne qui exercerait les fonctions de gouverneur en cette circonstance. La suppression de cette référence n'en laissera pas moins subsister les limitations mises au choix des remplaçants par l'article 12 précité.

Articles 2 et 3.

L'article 2 prévoit que l'allocation est accordée pour autant que l'exercice de la fonction ait une durée de quinze jours. Cette disposition trouverait mieux sa place à l'article 1er : elle limite, en effet, la portée générale de cet article.

Le traitement minimum dont il est question à l'article 3 pour le calcul de l'allocation est le traitement annuel attaché à la fonction exercée; d'autre part, les rémunérations prises en considération pour fixer la hauteur des dites allocations sont des rémunérations brutes. Le Conseil d'Etat propose pour les articles 2 et 3 du projet, un article 2 qui tient compte de ces observations.

ARRETE ROYAL FIXANT L'ALLOCATION D'INTERIM POUR L'EXERCICE DES FONCTIONS DE GOUVERNEUR DE PROVINCE, DE GREFFIER PROVINCIAL ET DE COMMISSAIRE D'ARRONDISSEMENT.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les articles 4, 70, 120 et 132 de la loi provinciale;

Vu l'avis du Comité de consultation syndicale;

Vu l'avis du Ministre Vice-Président du Conseil de cabinet, donné le 17 février 1960;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Une allocation est accordée :

1° aux personnes qui exercent par intérim, pendant quinze jours au moins, les fonctions de gouverneur de province;

2° aux agents de l'Etat qui exercent par intérim, pendant quinze jours au moins, les fonctions de greffier provincial ou celles de commissaire d'arrondissement.

Article 2.- (articles 2 et 3 du projet)

L'allocation est payée mensuellement et à terme échu.

Lorsqu'elle est due pour le mois entier, son montant est égal à 1/50 du traitement annuel minimum brut afférent à la fonction exercée, sans qu'il puisse dépasser la différence entre le traitement mensuel brut dont l'intérimaire bénéficierait s'il était nommé à cette fonction, et le traitement mensuel brut à charge de l'Etat dont il bénéficie dans sa propre fonction.

.../...

Lorsque l'allocation n'est pas due pour le mois entier, elle est liquidée à raison de 1/30e du montant mensuel par jour de prestation.

Article 3. (article 4 du projet) -

L'allocation est majorée ou réduite dans la même mesure que le traitement du titulaire de la fonction assumée, par référence à l'index moyen des prix de détail du Royaume.

Article 4. (article 5 du projet) -

L'arrêté royal du 23 mars 1938 fixant le mode de rémunération de l'intérimaire chargé de l'exercice de la fonction de commissaire d'arrondissement, est abrogé.

Article 5. (article 6 du projet) -

Le présent arrêté a effet au 1er janvier 1960.

Article 6. (article 7 du projet) -

Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Intérieur,

Le Ministre des Finances,

In de aanhef hoeft niet naar de Grondwet te worden verwezen,want het ontwerp vindt zijn rechtsgrond in de provinciale wet.

Daarentegen dienen van de provinciale wet niet alleen de artikelen 4 en 132,maar ook de artikelen 70 en 120 te worden vermeld.

De verwijzingen naar de koninklijk besluiten van 15 december 1820 en 23 maart 1938 zijn overbodig; de eerste omdat het besluit van 15 december 1820 geen rechtsgrond is voor het ontwerp, de tweede omdat het niet gebruikelijk is in de aanhef van een besluit te verwijzen naar een tekst die door het besluit zelf wordt opgeheven.

Artikel 1.

Naar artikel 12 van het koninklijk besluit van 15 december 1820 wordt beter niet verwezen. Behalve dat dit artikel wellicht niet steeds zal meegaan, kan de verwijzing het bepaalde onder 2° zo doen verstaan, dat de toelage alleen wordt verleend in de gevallen die dat artikel 12 regelt, namelijk afwezigheid en overlijden. Artikel 12 spreekt niet over de mogelijkheid, dat het ambt vacant is omdat de gouverneur de pensioenleeftijd heeft bereikt maar nog geen opvolger heeft gekregen. De Regering bedoelt het niet zo, dat hij die in dit laatste geval het ambt van gouverneur waarneemt de toelage niet zou ontvangen. Zelfs als de verwijzing vervalt, blijven de beperkingen bestaan welke artikel 12 aan de keuze van de plaatsvervangers verbindt.

.../...

Artikelen 2 en 3.

Artikel 2 bepaalt, dat de toelage wordt toegekend voor zover de ambtsuitoefening ten minste vijftien dagen duurt. Deze bepaling zou beter een plaats vinden in artikel 1, waarvan zij immers de algemene draagwijdte beperkt.

Met de minimumwedde waarop de toelage wordt berekend, bedoelt artikel 3 de aan het uitgeoefende ambt verbonden jaarwedde; anderzijds is het de brutobezoldiging die voor de vaststelling van het bedrag van de toelage in aanmerking wordt genomen. Voor de artikelen 2 en 3 van het ontwerp stelt de Raad van State een artikel 2 voor, dat met deze opmerkingen rekening houdt.

KONINKLIJK BESLUIT TOT VASTSTELLING VAN DE WAARNEMINGS-TOELAGE VOOR DE UITOEFENING VAN HET AMBT VAN PROVINCIE-GOUVERNEUR, PROVINCIEGRIFFIER OF ARRONDISSEMENTSCOMMISSARIS

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de artikelen 4, 70, 120 en 132 van de provinciale wet;

Gelet op het advies van de syndicale raad van advies;

Gelet op het advies van de Minister-Ondervoorzitter van de Kabinetsraad, gegeven op 17 februari 1960;

.../...

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

Een toelage wordt toegekend :

1° aan hen die gedurende ten minste vijftien dagen het ambt van provinciegouverneur waarnemen;

2° aan Rijksambtenaren die gedurende ten minste vijftien dagen het ambt van provinciegriffier of arrondissementscommissaris waarnemen.

Artikel 2.- (artikelen 2 en 3 van het ontwerp)

De toelage wordt maandelijks en na vervallen termijn betaald.

Is zij voor een volle maand verschuldigd, dan bedraagt zij 1/50e van de aan het uitgeoefende ambt verbonden brutominimumjaarwedde, maar niet meer dan het verschil tussen de brutomaandwedde die de waarnemer zou ontvangen indien hij in het ambt was benoemd, en de brutomaandwedde ten laste van de Staat, die hij in zijn eigen ambt ontvangt.

.../...

Is de toelage niet voor een volle maand verschuldigd, dan wordt zij uitbetaald tegen 1/30e van het maandelijks bedrag per dag waarneming.

Artikel 3. (artikel 4 van het ontwerp) -

De toelage wordt verhoogd of verminderd in dezelfde mate als de wedde van de titularis van het waargenomen ambt, onder verwijzing naar het gemiddeld indexcijfer der kleinhandelsprijzen voor het Rijk.

Artikel 4. (artikel 5 van het ontwerp) -

Het koninklijk besluit van 23 maart 1938 tot vaststelling van de wijze van bezoldiging van de interimair belast met de uitoefening der functies van arrondissementscommissaris, wordt opgeheven.

Artikel 5. (artikel 6 van het ontwerp) -

Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 1960.

Artikel 6. (artikel 7 van het ontwerp) -

Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , de

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

De Minister van Financiën,

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président,
de Heren : eerste-voorzitter,

L. MOUREAU, conseillers d'Etat,
G. HOLOYE, raadsheren van State,

F. VAN GOETHEM, assesseurs de la section de législation,
J. ROLAND, bijzitters van de afdeling wetgeving,

C. ROUSSEAUX, greffier adjoint, adjunct-griffier, greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.

Le rapport a été présenté par M. G. BOLAND, substitut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) C. ROUSSEAUX.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. BOLAND, substituut.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) J. SUETENS.